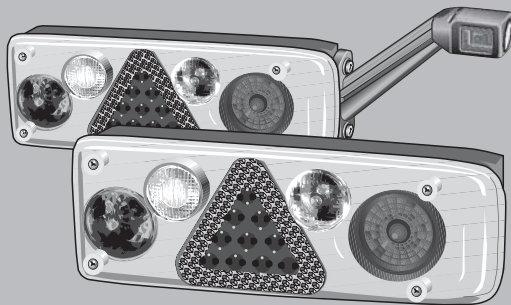




MONTAGEANLEITUNG

EASYCONN HECKLEUCHTE ANHÄNGER

INSTALLATION INSTRUCTION

EASYCONN COMBINATION REAR LAMP TRAILER

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

EASYCONN FEU ARRIÈRE REMORQUE

MONTERINGSANVISNING

EASYCONN BAKLYKTA TRAILER

MONTAGEHANDLEIDING

EASYCONN ACHTERLICHT TRAILER

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

EASYCONN PILOTO TRASERO REMOLQUE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EASYCONN LUCE POSTERIORE RIMORCHIO

ASENNUSOHJE

EASYCONN TAKAVALOT PERÄVAUNU

DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

SV Vi reserverar oss för tekniska ändringar

NL Technische wijzigingen voorbehouden

ES Reservadas modificaciones técnicas

IT Con riserva di modifiche tecniche

FI Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles

Symbolförklaring
Legenda
Aclaración de símbolos

Legenda
Piirroksen selitys



- (DE) Richtig
 (EN) Correct
 (FR) Correct
 (SV) Rätt
 (NL) Goed
 (ES) Correcto
 (IT) Giusto
 (FI) Oikein



- (DE) Falsch
 (EN) Incorrect
 (FR) Incorrect
 (SV) Fel
 (NL) Fout
 (ES) Erróneo
 (IT) Sbagliato
 (FI) Väärin



- (DE) Positionspfeil
 (EN) Location/Position Arrow
 (FR) Flèche de Position
 (SV) Positionpil
 (NL) Lokatie/Positie pijl
 (ES) Flecha de posición
 (IT) Freccia di posizione
 (FI) Paikannusnuoli



- (DE) Bewegungspfeil
 (EN) Movement Arrow
 (FR) Flèche indiquant sens du mouvement
 (SV) Rörelsepil
 (NL) Richtingspijl
 (ES) Flecha de movimiento
 (IT) Freccia di movimento
 (FI) Liikesuuntanuoli



- (DE) Achtung
 (EN) Warning
 (FR) Attention
 (SV) Varning
 (NL) Let op
 (ES) Atención
 (IT) Attenzione
 (FI) Huomio



- (DE) Abklemmen
 (EN) Disconnect
 (FR) Déconnecter
 (SV) Koppla los
 (NL) Demonteren
 (ES) Desconectar
 (IT) Staccare
 (FI) Irrota



- (DE) Verbinden
 (EN) Connect
 (FR) Connecter
 (SV) Ansult
 (NL) In elkaar
 (ES) Conectar
 (IT) Collegare
 (FI) Yhdistä

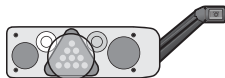


- (DE) Siehe
 (EN) Look/See
 (FR) Voir
 (SV) Se
 (NL) Kijken naar
 (ES) Ver
 (IT) Vedere
 (FI) Katso

Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

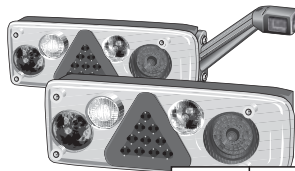
Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

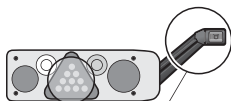
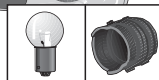


LED

A



2VP 340 942-...

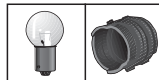


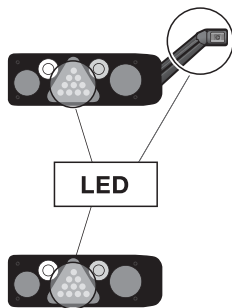
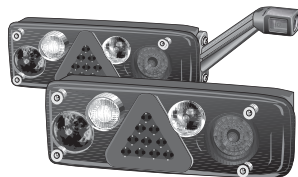
LED

B



2VP 340 940-...



**C****2VP 340 944-...**

Ersatzteile (nicht im Lieferumfang erhalten)

Spare parts (not included in kit)

Pièces de rechange (non fournis)

Reservdelar (ingår ej i leveransen)

Reserveonderdelen (worden niet meegeleverd)

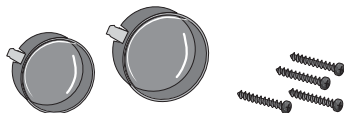
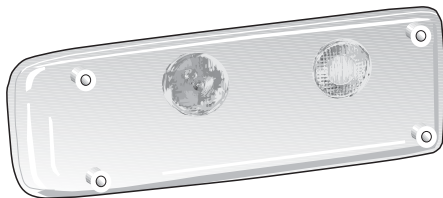
Recambios (no se incluyen en el suministro)

Ricambios (non in dotazione)

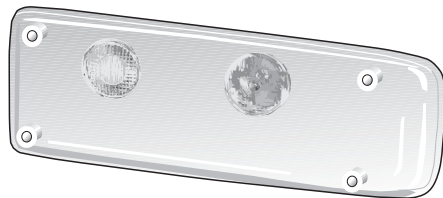
Varaosat (eivät kuulu toimitukseen)

A B C

A B C



9EL 340 829-051



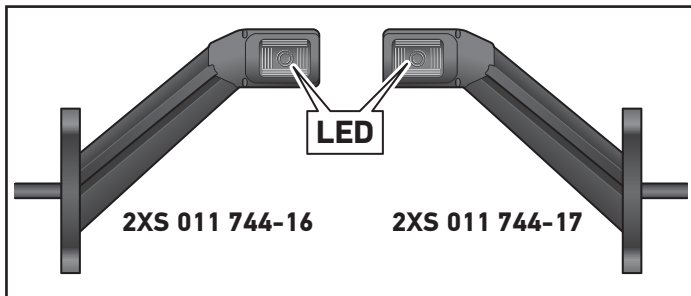
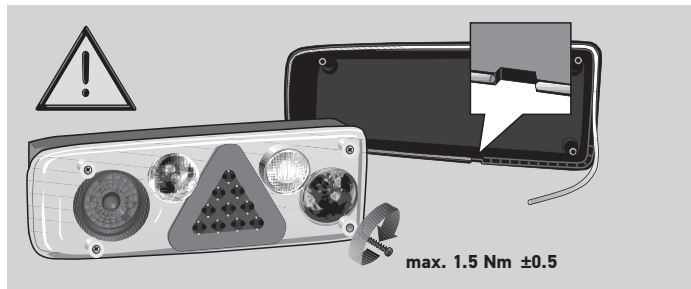
9EL 340 829-061

Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus

7



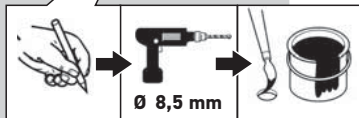
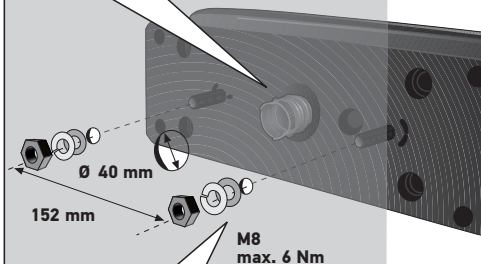
PY21W 24V | 21W
8GA 006 841-241



T4W 24V | 4W
8GP 002 067-241

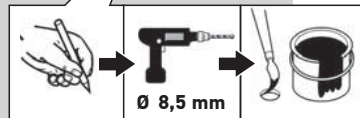
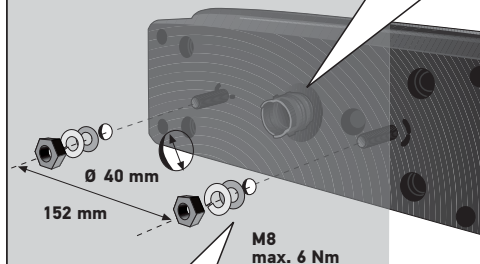
A B C

Gelb
Yellow
Jaune
Gul
Geel
Amarillo
Gialle
Keltainen



A B C

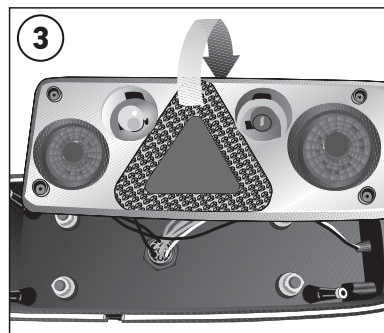
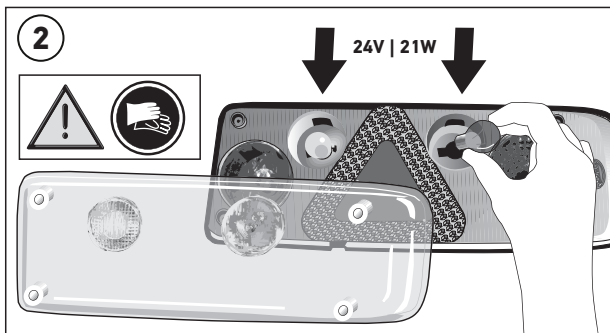
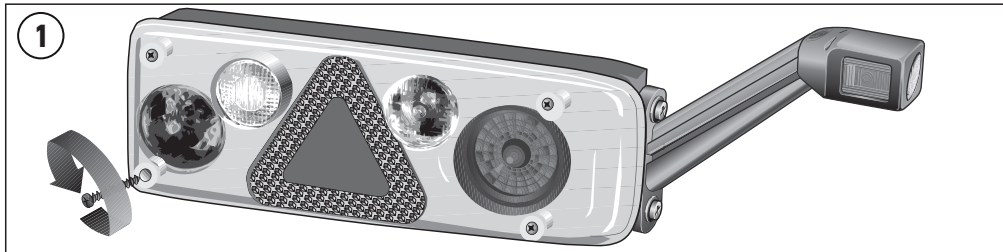
Blau
Blue
Bleu
Blå
Blauw
Azul
Blu
Sininen

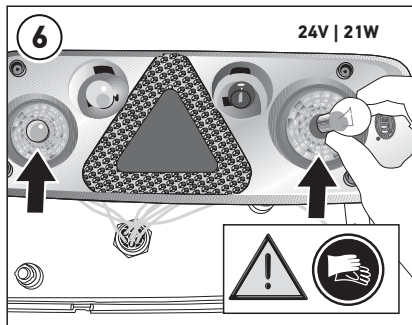
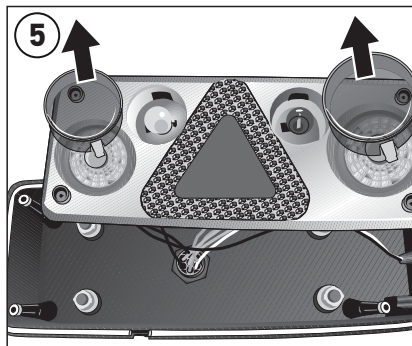
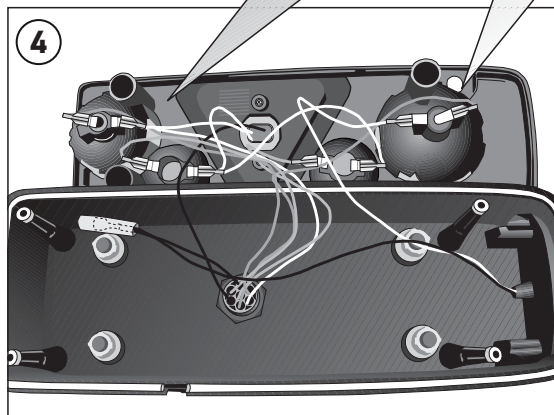
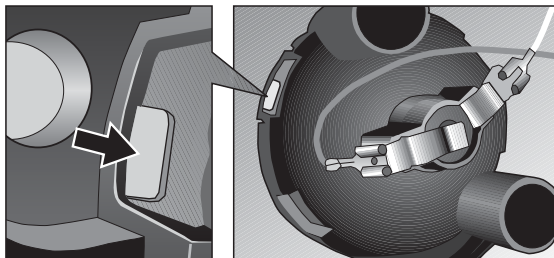


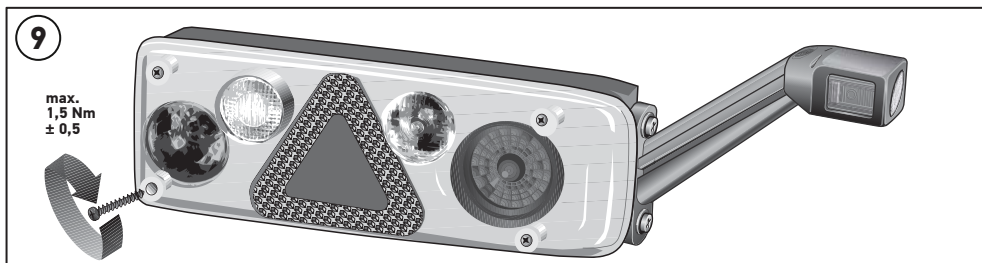
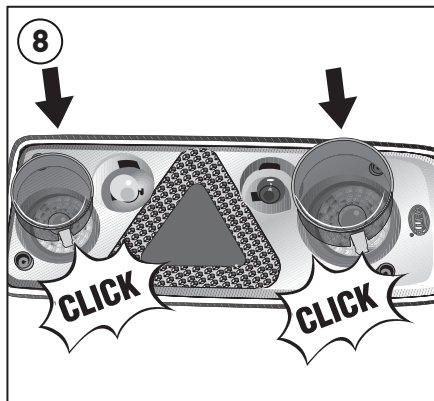
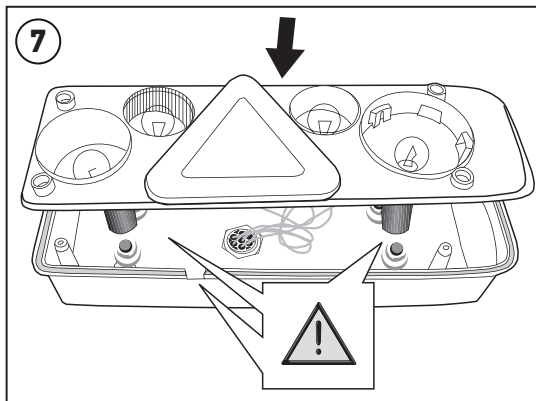
Lampenwechsel
Changing the bulb
Remplacement de la lampe

Glödlampsbyte
De gloeilamp vervangen
Cambio de lámparas

Sostituzione del tubo lam-
peggiatore
Polttimonvaihto





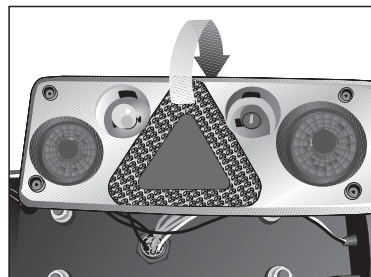
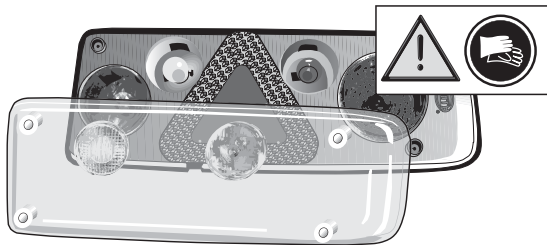
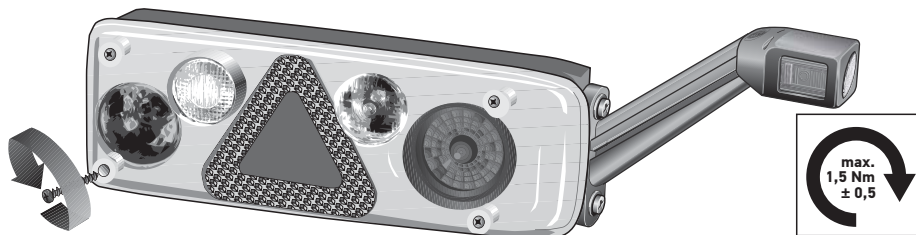


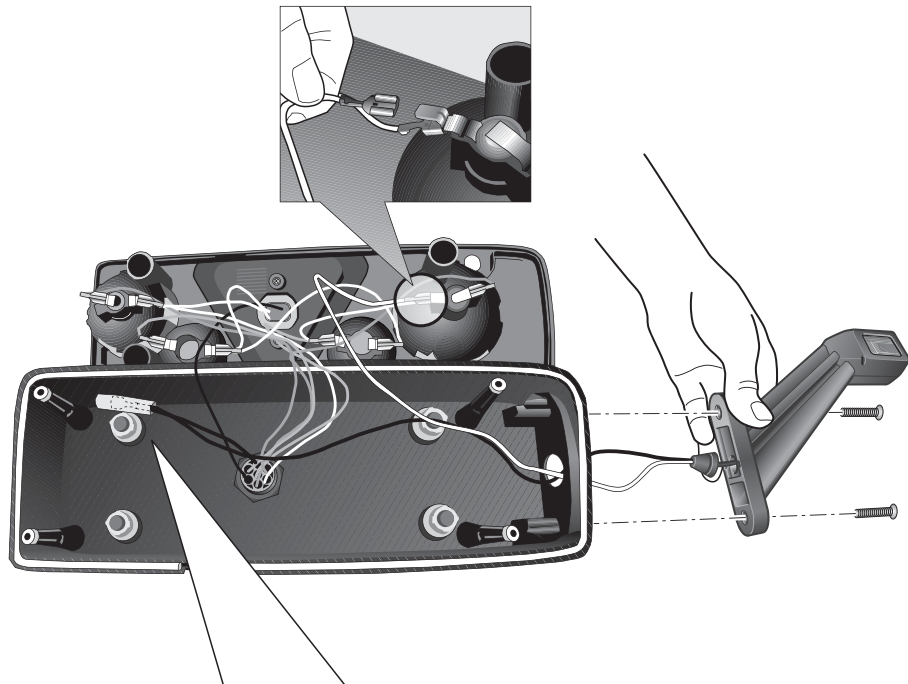
Austausch der LED-Umrissleuchte
Changing the LED clearance light
Remplacement du feu de gabarit LED

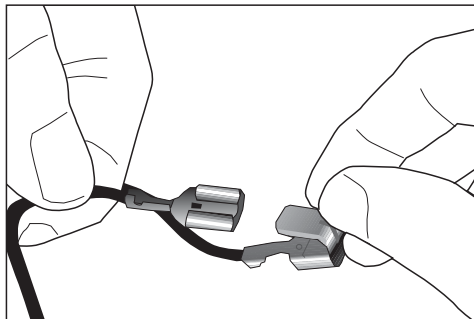
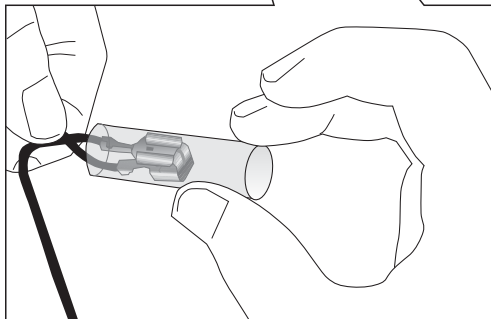
Byte av LED-konturlampan
Vervangen LED pendellamp
Cambio de la luz de gálibo LED

Sostituzione della luce di
ingombro
LED-ää rivalon vaihto

B C







Alle ausgebauten Teile wieder ordnungsgemäß zusammenbauen.

Correctly re-install all the removed parts.

Remonter correctement toutes les pièces démontées.

Montera alla demonterade delar i rätt ordningsföljd.

Monteer alle gedemonteerde onderdelen in de juiste volgorde op hun plaats.

Volver a montar todas las piezas en el orden pertinente.

Assemblare correttamente nuovamente tutte le parti smontate.

Asenna irrotetut osat asianmukaisesti takaisin paikoilleen.

DE	Informationstext	16
EN	Information Text	16
FR	Texte d'information	17
SV	Informationstext	17
NL	Informatie tekst	18
ES	Texto informativo	18
IT	Informazioni	19
FI	Ohjetekstit	19

DE DEUTSCH**PFLEGEANLEITUNG****Äußere Lichtscheibe**

- Abspülen unter fließendem Wasser
- Bei Bedarf ein wenig Spülmittel (kein Scheuermittel!) verwenden
- Mit einem weichen Tuch oder Schwamm säubern und anschließend trocknen
- Kein Mikrofasertuch oder Scheuerschwamm verwenden!

Reflektor

- Mit einem feuchten (nicht nassen!) Tuch oder Schwamm unter leichtem Druck säubern
Kein Spülmittel o. ä. verwenden!
- Kein Mikrofasertuch oder Scheuerschwamm benutzen!

- Nicht mit den Fingern auf die silberfarbene Fläche greifen (Reflektor seitlich festhalten)!
- Nicht im Innenbereich der Glühlampenfassungen säubern!

Unsere Empfehlung:

Naturschwamm verwenden und anschließend trocknen lassen!

EN ENGLISH**CARE INSTRUCTIONS****Outer lens**

- Rinse under running water.
- Use a little detergent if necessary (not a scouring agent!).
- Clean with a soft cloth or sponge and then dry.
- Do not use a microfibre cloth or scouring pad!

Reflector

- Apply slight force on a damp (not wet!) cloth or sponge to clean the reflector, then dry it off.
Do not use detergent or similar!
- Do not use a microfibre cloth or scouring pad!

- Do not touch the silver-coloured area with your fingers (hold the reflector at the side)!
- Do not do any cleaning inside the bulb sockets!

Hella recommendation:

Use a natural sponge!

FR FRANÇAIS**NOTICE D'ENTRETIEN****Glace extérieure**

- Rincer à l'eau courante
- Si nécessaire, utiliser un peu de produit à laver la vaisselle (pas de produit abrasif!).
- Nettoyer avec un chiffon doux ou une éponge puis sécher.
- Ne pas se servir de chiffon en microfibras ou d'éponge à récurer!

Réflecteur

- Nettoyer avec un chiffon humide (non mouillé!) ou une éponge en exerçant une légère pression puis sécher.
- Ne pas utiliser de produit à laver la vaisselle!
- Ne pas se servir de chiffon en microfibras ou d'éponge à récurer!

- Ne pas toucher avec les doigts sur la surface argentée (tenir le réflecteur sur le côté)!
- Ne pas nettoyer l'intérieur des culots de lampes!

**Recommandation Hella :
se servir d'une éponge
naturelle!**

SV SVENSKA**SKÖTSELANVISNING****Yttre ljusskiva**

- Skölj under rinnande vatten
- Använd vid behov lite diskmedel (inget skurmedel!).
- Rengör med en mjuk duk eller svamp och torka sedan.
- Använd ingen mikrofiberduk eller skursvamp!

Reflektor

- Rengör med en fuktig (inte våt!) duk eller svamp under lätt tryck och torka sedan.
(Använd inget diskmedel e.dyl.)
- Använd ingen mikrofiberduk eller skursvamp!

- Berör inte den silverfärgade ytan med fingrarna (håll fast reflektorn på sidan)!
- Rengör inte inuti glödlampsfattingarna!

**Hellas rekommendation:
Använd natursvamp!**

NL NEDERLANDS

REINIGUNGSINSTRUCTIE

Buitenste lampenglas

- Afspoelen onder stromend water
- Indien nodig een beetje afwasmiddel (geen schuurmiddel!) gebruiken.
- Met een zachte doek of spons schoonmaken en vervolgens drogen.
- Geen microvezeldoek of schuurspons gebruiken!

Reflector

- Met een vochtige doek (geen natte!) doek of spons met lichte druk schoonmaken en vervolgens drogen. (geen afwasmiddel o.i.d. gebruiken!)
- Geen microvezeldoek of schuurspons gebruiken!

- Niet met de vingers op het zilverkleurige vlak grijpen (reflector aan de zijkant vasthouden)!
- Niet binnenin de gloeilampfittingen schoonmaken!

**Aanbeveling van Hella;
gebruik een natuurspons!**

ES ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA LA CONSERVACIÓN

Cristal exterior

- Aclarar con agua corriente del grifo
- En caso de necesidad, utilizar un poco de producto lavavajillas (¡Ningún producto para fregar!).
- Limpiar con un paño suave y secar a continuación.
- ¡No utilizar paños de microfibras o esponjas de fregar!

Reflector

- Limpiar haciendo ligeramente presión con un paño húmedo (¡No empapado!) o con una esponja y secar a continuación. ¡No utilizar productos lavavajillas o similares!
- ¡No utilizar paños de microfibras o esponjas de fregar!

- ¡No tocar con los dedos la superficie plateada (agarrar el reflector por los lados)!
- ¡No limpiar la zona interior de los portalámparas!

**¡Recomendación de Hella:
Utilizar una esponja natural!**

IT ITALIANO

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Catarifrangente esterno

- Sciacquare sotto acqua corrente
- Se necessario utilizzare una piccola quantità di detersivo per stoviglie (ma non usare un prodotto abrasivo!)
- Pulire con un panno umido o una spugna, quindi asciugare.
- Non utilizzare panni in microfibra né spugna abrasive!

Riflettore

- Lavare con un panno o una spugna umida (non bagnata!) esercitando una leggera pressione, quindi asciugare.
Non utilizzare detersivo per stoviglie o prodotti simili!
- Non utilizzare panni in microfibra né spugne abrasive!

- Non toccare con le dita la superficie di colore argento (tenere fermo il riflettore lateralmente)!
- Non pulire la parte interna dei portalampadine!

**Il consiglio di Hella:
utilizzare una spugna naturale!**

FI SUOMI

HOITO-OHJE

Ulkolasi

- Huuhtelee juoksevan veden alla.
- Käytä tarvittaessa hieman astianpesuainetta (ei hankausainetta!).
- Puhdista pehmeällä liinalla tai sienellä ja kuivaa.
- Älä käytä mikrokuituliinaa tai hankaussientä!

Heijastin

- Puhdista kostealla (ei märällä!) liinalla tai sienellä kevyesti painellen ja kuivaa.
(Älä käytä astianpesuainetta tms.!)
- Älä käytä mikrokuituliinaa tai hankaussientä!

- Älä koske sormin hopeanväriseen pintaan (pidä heijastimen sivuista kiinni)!
- Älä puhdista polttimonpidikkeen sisältä!

**Hellan suositus:
Käytä luonnonsientä!)**

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

DE Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie bitte den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.

EN If you have questions or installation problems, please call the HELLA Service, wholesaler, or turn to your garage.

FR Pour toutes questions ou problèmes de montage, merci de contacter le service après-vente HELLA, votre distributeur ou votre garage.

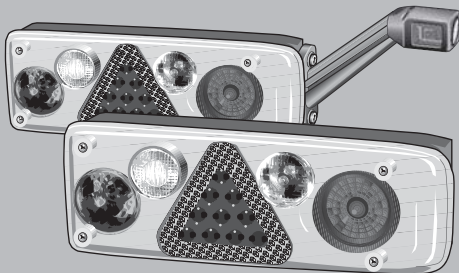
SV Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta Hellas kundtjänst, återförsäljaren eller din verkstad.

NL In geval van vragen of montageproblemen verzoeken wij u contact met de HELLA-klantenservice, de groothandel of uw dealer op te nemen.

ES En caso de dudas o problemas de montaje, por favor, llame al Servicio postventa de Hella o al mayorista, o bien diríjase a su taller.

IT Per qualsiasi domanda o problemi di montaggio si prega di contattare il servizio assistenza o il proprio grossista HELLA oppure di rivolgersi alla propria officina.

FI Jos sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalvelulle tai tukkuliikkeelle tai käänny korjaamon puoleen.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Trailer Werk Nellingen

Amstetter Str. 32

89191 Nellingen / Germany

www.hella.de/trailer

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 890-23 / 11.15